



Peter & Doris Kule Centre for Ukrainian & Canadian Folklore

Центр українського та канадського фольклору ім. Петра і Дорис Кулів

MLCS, 200 Arts Building University of Alberta
Edmonton, AB Canada T6G

Telephone: (780) 492-6906 • Fax: (780) 492
Email: ukrfolk@ualberta.ca • www.ukrf

Отзыв

на автореферат диссертации **Г.Р. Хусаиновой «Башкирские волшебные сказки: поэтика и текстология»** на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.09 – фольклористика

В своем автореферате Г.Р. Хусаинова показывает, что она хорошо знает историю собирания, публикации и изучения башкирских сказок. Очень важным для современного изучения фольклорного материала является факт, что ученый сама ездила по селам и записывала сказки. Текст в устной форме сильно отличается от письменного текста, даже от текста, который был записан у народного исполнителя и потом издан в печатной форме. Динамика исполнения художественного фольклорного текста является важной темой в западной фольклористике (performance studies). Знание истории собирания башкирских сказок, вместе с собственной полевой работой, дает диссертанту возможность сделать интересные наблюдения о развитии жанра. Особенно интересной является ее классификация трех типов импровизации среди исполнителей сказок.

Хусаинова знает современную типологию сказок (Aarne/Thompson/Uther classification of folk tales) и ее работа показывает место башкирских сказок в этой типологии. Это полезно для всех ученых мира, специалистов по башкирскому фольклору и сказковедов вообще. Особенный интерес представляет ее анализ башкирских сказок по системе Эберхарта-Боратава (Eberhard/Borataw Index of Turkish Tale Types). Ее работа выявляет родство башкирских сказок с другими тюркскими сказочными традициями и со сказками всех народов Евразии. Автор

часто говорит о сюжетной контаминации сказочных типов. Я бы это назвала не контаминацией, а соединением двух (или более) сюжетов. Контаминация имеет отрицательное значение, а здесь, на мой взгляд, ничего отрицательного нет. Это творческое соединение сюжетов, которое делает традицию более богатой и колоритной. Кроме того, я не уверена, что такое соединение сюжетов является чем-то новым. Насколько я понимаю, оно находится и в более старых записях. В то же время, я не знаю терминологию, принятую русскими фольклористами, и терминология Хусаиновой может быть как раз широко принятой и подходящей для данной ситуации.

Хусаинова рассматривает мифологических антагонистов героя башкирских сказок. Она пишет о самом герое и, в следующем разделе, рассматривает его мифологических помощников. Так как речь идет именно о волшебных сказках, эта работа помогает ученым изучать связь между сказками и мировоззрением народа, которую можно проследить в сказочном творчестве. Когда-то было принято изолировать жанры и четко отличать один жанр от другого. В современной фольклористике, например, в работе Андреаса Джонса, рассматриваются как раз взаимосвязи и мотивы, которые являются общими для жанров, переходящих из одного жанра в другой. Работа Хусаиновой является как раз такого типа и показывает, что соискатель ученой степени доктора хорошо знает современную фольклористику. Автор не только описывает мифологический субстрат сказок, она сравнивает определенных героев, которые появляются в сказках, с героями, которых мы встречаем в народном эпическом творчестве. Иногда у героев сказок то же самое имя, что и у героев эпоса, а описание героя и его приключений отличаются. Сравнение эпоса со сказкой помогает уточнить специфику и черты обоих жанров и дает нам возможность лучше понять динамику народного творчества.

Хусаинова показывает, как башкирские сказки отражают специфику башкирских реалий. Она пишет о войлоке в сказках и об одежде. Это тоже важно

для понимания сказок как жанра. На западе такая работа называется *emic/etic studies*. Работа ученого и с мифологией, и с реалиями башкирской жизни дает возможность лучше понять творческий мир народного воображения и его выражение в народной прозе. Здесь тоже автор рассматривает связи со сказками других тюркских и евразийских народов. Она пишет о сказках более дальних народов, сравнивая башкирские реализации сюжетных типов и с более отдаленными, и с более близкими традициями. Такие исследования дают нам возможность лучше понять, что является характерным для жанра вообще и что надо называть спецификой традиции отдельного народа.

Хусаинова заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук. Диссертация высокого качества. Публикации, перечисленные в конце работы, показывают, что Хусаинова серьезный ученый, которая достигла многого. Диссертация касается многих тем, важных для фольклористов всего мира. Я надеюсь, что этот талантливый специалист расширит свои исследования в области мировой системы классификации сказок. Я надеюсь, что она также расширит свои теоретические подходы к сказкам и другим жанрам фольклора. Я считаю, что разговор между учеными Запада и Востока обогатит науку обеих научных традиций. На мой взгляд, Хусаинова как раз такой человек, который сможет начать нужный диалог. Автореферат указывает на то, что диссертация Г.Р. Хусаиновой «Башкирские волшебные сказки: поэтика и текстология» соответствует требованиям ВАК РФ, предъявляемым к диссертациям. Ее автору рекомендуется присуждение ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.09 – фольклористика.



Наталья Кононенко
Наталья Кононенко, профессор университета Альберты